

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
Ярославский государственный университет им. П.Г.Демидова

УТВЕРЖДАЮ

Первый проректор по цифровой трансформации
и стратегическому развитию

М.В. Чистяков

"16 " сентября 2024 г.



Рабочий учебный план

дополнительная профессиональная программа профессиональной переподготовки
«Переводчик в сфере профессиональной коммуникации»

Категория слушателей: студенты, аспиранты, лица, имеющие диплом о высшем образовании

Объем программы: 1800 ч., в том числе аудиторных 840 ч.

Режим занятий: в очно-заочной форме.

№	Наименование дисциплины	количество часов					количество аудиторных часов в неделю					форма контроля
		всего	аудиторные занятия			КСР	самост.	всего	из них			
			лекц.	практ.	семин.				лекц.	практ.	семин.	
I этап		324	50	90	40		144	12	3	6	3	
1	Введение в языкознание	72	20		10		42	2	1		1	экзамен
2	Основы теории английского языка (лексикология)	72	20		10		42	2	1		1	зачет
3	Практический курс английского языка	72		60			12	4		4		зачет
4	Стилистика русского языка и культура речи	72	10		20		42	2	1		1	зачет
5	Практическая грамматика английского языка	36		30			6	2		2		зачет
Учебные занятия		30.09.2024 – 19.01.2025										
Экзаменационная сессия		20.01.2025 – 26.01.2025										
Каникулы		27.01.2025 – 09.02.2025										

№	Наименование дисциплины	количество часов					количество аудиторных часов в неделю					форма контроля
		всего	аудиторные занятия			КСР	самост.	всего	из них			
			лекц.	практ.	семин.				лекц.	практ.	семин.	
2 этап		252	40	90	20		102	10	2	6	2	
1	Практический курс английского языка	72		60			12	4		4		зачет
2	Теория перевода	72	20		10		42	2	1		1	экзамен
3	Основы теории английского языка (теорграмматика)	72	20		10		42	2	1		1	зачет
4	Практическая грамматика английского языка	36		30			6	2		2		зачет
Учебные занятия		10.02.2025 – 01.06.2025										
Экзаменационная сессия		02.06.2025 – 08.06.2025										
Каникулы		09.06.2025 – 07.09.2025										
3 этап		324	32	120	8	16	148	10	1,5	9	0,5	
1	Практический курс английского языка	108		64			44	4		4		зачет
2	Практический курс профессионально ориентированного перевода	72	8	24			40	2		2		экзамен
3	Страноведение	72	24		8		40	2	1,5		0,5	зачет
4	Видеотренинг «Эффективное общение», «Командообразование»	36		32			4	2		2		зачет
5	Курсовая работа (страноведение)	36				16	20					зачет
Учебные занятия		08.09.2025 – 28.12.2025										
Экзаменационная сессия		12.01.2026 – 18.01.2026										
Каникулы		19.01.2026 – 08.02.2026										
4 этап		360		150		18	192	10		10		
1	Практический курс английского языка	108		60			48	4		4		зачет
2	Практический курс профессионально ориентированного перевода	108		60			48	4		4		экзамен
3	Практикум	108				18	90					зачет
4	Видеотренинг «Деловое общение»	36		30			6	2		2		зачет
Учебные занятия		09.02.2026 – 31.05.2026										
Экзаменационная сессия		01.06.2026 – 07.06.2026										
Каникулы		08.06.2026 – 06.09.2026										

№	Наименование дисциплины	количество часов					количество аудиторных часов в неделю					форма контроля
		всего	аудиторные занятия			КСР	самост.	всего	из них			
			лекц.	практ.	семин.				лекц.	практ.	семин.	
5 этап		324		128		18	178	8		8		
1	Практический курс английского языка	108		64			44	4		4		экзамен
2	Практический курс профессионально ориентированного перевода	108		64			44	4		4		экзамен
3	Практикум	108				18	90					зачет
Учебные занятия		07.09.2026 – 31.12.2026										
Экзаменационная сессия		11.01.2027 – 17.01.2027										
Каникулы		18.01.2027 – 07.02.2027										
6 этап		216	20	42	10	34	110	7	2	4	1	
1	Лингвострановедение и перевод	36	20		10		6	3	2		1	зачет
2	Переводческая практика (на предприятии) 5 недель	108		2		34	72					зачет
3	Итоговая аттестация: подготовка к междисциплинарному экзамену	72		40			32	4		4		экзамен
Переводческая практика		08.02.2027 – 14.03.2027										
Учебные занятия		15.03.2027 – 30.05.2027										
Экзаменационная сессия		31.05.2027 – 06.06.2027										

Руководитель программы,
 Декан факультета иностранных языков  Н.Н. Касаткина